



---

**Comité d'experts du transport des marchandises dangereuses  
et du Système général harmonisé de classification  
et d'étiquetage des produits chimiques****Sous-Comité d'experts du transport des marchandises dangereuses****Trente-septième session**

Genève, 21-30 juin 2010

Point 5 de l'ordre du jour provisoire

**Propositions diverses d'amendements au Règlement type  
pour le transport des marchandises dangereuses****Propositions de mise à jour des références aux normes  
de l'ISO****Communication de l'Organisation internationale de normalisation  
(ISO)<sup>1</sup>****Introduction**

1. L'Organisation internationale de normalisation propose la mise à jour d'une norme à laquelle il est déjà fait référence aux 4.1.6.1.8 et 6.2.2.3 et l'addition d'une nouvelle norme aux références figurant dans le 6.2.2.3.

**Propositions****Proposition 1 (concernant la norme ISO 11117:2008 + Cor 1:2009)**

2. La norme ISO 11117:1998 «Bouteilles à gaz – Chapeaux fermés et chapeaux ouverts de protection des robinets de bouteilles à gaz industriels et médicaux – Conception, construction et essais» a été remplacée par la norme ISO 11117:2008 + Cor 1:2009 «Bouteilles à gaz – Chapeaux fermés et chapeaux ouverts de protection des robinets – Conception, construction et essais». Il est proposé de modifier comme suit le paragraphe du 4.1.6.1.8 après l'alinéa *e* (le texte nouveau est souligné).

---

<sup>1</sup> Conformément au programme de travail du Sous-Comité pour la période 2009-2010, adopté par le Comité à sa quatrième session (voir ST/SG/AC.10/C.3/68, par. 118 a) et ST/SG/AC.10/36, par. 14).

«Dans le cas des récipients à pression munis de robinets décrits sous *b* et *c*, les prescriptions de la norme ISO 11117:1998 ou de la norme ISO 11117:2008 + Cor 1:2009 doivent être respectées, alors que pour les robinets munis d'une protection intégrée, les prescriptions de l'annexe A de la norme ISO 10297:2006 doivent être respectées.»

Pour le 6.2.2.3, il est proposé de remplacer la ligne du tableau contenant la référence à la norme ISO 11117:1998 par une nouvelle ligne faisant référence à la norme ISO 11117:2008 + Cor 1:2009 comme indiqué ci-après:

ISO 11117:2008 + Cor 1:2009	Bouteilles à gaz – Chapeaux fermés et chapeaux ouverts de protection des robinets – Conception, construction et essais <b>NOTE:</b> <i>La construction conformément à la norme ISO 11117:1998 peut se poursuivre jusqu'au 31 décembre 2014.</i>
--------------------------------	--

### Motif

3. La section 4.1.6 concerne les dispositions particulières relatives à l'emballage des marchandises de la classe 2 et on utilise encore un grand nombre de chapeaux fermés et de chapeaux ouverts conformes à la version 1998 de la norme. L'ISO estime que cet équipement, qui s'est révélé satisfaisant, devrait continuer d'être utilisé. C'est pourquoi il est fait référence à la fois à l'ancienne version et à la nouvelle version de la norme.

4. Cependant, il convient de faire progresser la construction de nouveaux équipements. C'est pourquoi la construction des chapeaux ouverts et des chapeaux fermés conforme à l'ancienne norme prendra fin au 31 décembre 2014. Il est proposé une période de transition de deux ans pour donner aux constructeurs le temps de s'adapter à la nouvelle norme. Toutefois, les experts souhaitent peut-être suggérer une autre date qui corresponde aux dates de mise en application des règlements modaux.

### Proposition 2 (concernant la norme ISO 13340:2001)

5. La norme de construction applicable aux bouteilles ONU non rechargeables est la norme ISO 11118:1999 mais elle ne contient que très peu de prescriptions concernant le robinet car la norme ISO pertinente pour les robinets n'avait pas encore été publiée au moment où la norme pour les bouteilles a été élaborée. Il est donc proposé d'ajouter la norme ISO 13340:2001 «Bouteilles à gaz transportables – Robinets pour bouteilles non rechargeables – Spécifications et essais de prototype» à la liste des références pour les fermetures des récipients à pression au 6.2.2.3.

6. Insérer la nouvelle ligne suivante après la référence à la norme ISO 10297:2006 dans le premier tableau du 6.2.2.3.

ISO 13340:2001	Bouteilles à gaz transportables – Robinets pour bouteilles non <i>rechargeables</i> – Spécifications et essais de prototype
----------------	---

### Motif

7. Cette norme contient une série de prescriptions et d'essais de prototype qui ont pour but de valider la sécurité de l'ensemble robinet et bouteille. Ces prescriptions comprennent un essai destiné à montrer que la bouteille ne peut être remplie à nouveau par le robinet, qui est fixé de telle manière qu'il ne puisse être facilement remplacé. En outre, l'interface entre le robinet et la bouteille est soumise à un essai d'étanchéité et ne doit pas être défaillante à moins de deux fois la pression d'essai. L'application de cette norme garantira aux bouteilles ONU non rechargeables un degré élevé de sécurité.